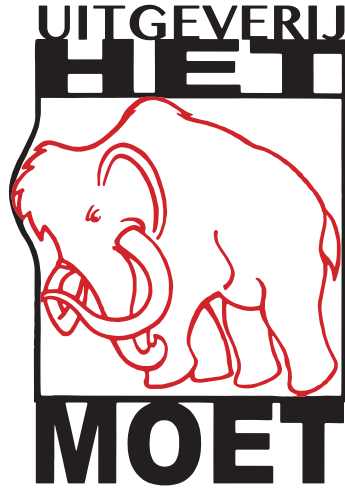


BOEKEN NAJAAR 2025



5 **Najaarsgroet van team HetMoet**

NAJAARSAANBIEDING HETMOET

6 **Hoe je een boot bouwt**

Elaine Feeney

8 **Heksensteen**

Sinéad Gleeson

10 **Opgetild in een verdwijnen**

J.H. Leopold

12 **Reeds verschenen leverbare titels**



HetMoet, Anouk Harkmans, Ilse van Oosten,
Elte Rauch, vertaler Fannah Palmer, en
auteur Sarah Neutkens in Antwerpen

 [instagram.com/hetmoet_publishing](https://www.instagram.com/hetmoet_publishing)  [facebook.com/uitgeverijhetmoet](https://www.facebook.com/uitgeverijhetmoet)

 x.com/hetmoet_nl  [tiktok.com/@hetmoet](https://www.tiktok.com/@hetmoet)

 [instagram.com/thenew_menardpress](https://www.instagram.com/thenew_menardpress)  x.com/HetmoetMenard

Najaarsgroet

Hoewel het najaar altijd veel mooie momenten biedt, beginnen we deze herfst door ons toch even te wentelen in ons gemis van de zon. En hoe beter dan door je onder te dompelen in de melancholische gedichten van de negentiende-eeuwse dichter en classicus J.H. Leopold? Met *Opgetild in een verdwijnen* brengen samenstellers Simon Mulder en Mieke van Zonneveld Leopolds poëzie op een nieuwe manier tot leven, door deze biografische bloemlezing, in de stijl van Henriëtte Roland Holsts *De zachte krachten*, te begeleiden met biografisch materiaal als brieven en historische afbeeldingen.

En, voor wie dit nog niet genoeg is, kun je je ook mee laten voeren op de emoties van de personages in *Hoe je een boot bouwt*: een schooljongen met autisme die door het bouwen van een boot dicht bij zijn overleden moeder hoopt te komen, en zijn docent, die met haar eigen problemen kampt en een band met hem aangaat. In 2023 kwam deze roman van Elaine Feeney op de longlist van de Booker Prize terecht, en haar taal is al even raak en doortastend in de Nederlandse vertaling van Astrid Huisman.

Ook verschijnt, net voor het spookseizoen in oktober begint, de debuutroman *Heksensteen* van de tevens Ierse schrijver Sinéad Gleeson, wier poëtische essaybundel *Hemellichamen* in 2021 bij ons verscheen. In dit geheimzinnige verhaal, vertaald door Astrid Huisman, word je direct getransporteerd naar een afgelegen Iers eiland, waar een teruggetrokken vrouwencommune vreemde rituelen uitvoert.

Zo schuilt er ook in de donkere maanden van het jaar wat moois, en niet alleen om te lezen, maar ook om te doen! Benieuwd naar onze herfstevenementen, of naar al onze andere prachtige titels? Volg ons dan op onze sociale media of neem een kijkje op onze website!

Welkom aan boord!

Team HetMoet



” Atmosferisch [...] Feeney weet de overweldigende eb en vloed van het leven moeiteloos te combineren met haar plot over boten bouwen.

– Sophie Ward, *The New York Times Book Review*

” De auteur heeft een prachtige, kraakheldere prozastijl die doordringt tot de emotionele kern van haar drie hoofdpersonages.

– *Publishers Weekly*

oktober 2025

ISBN 9789083523958 | NUR 302 | € 23,50

350 p. | paperback



9 789083 523958

Hoe je een boot bouwt

Elaine Feeney

roman

vertaald door

Astrid Huisman

Aan de westkust van Ierland, in het huis waar hij met zijn vader Eoin woont, is de dertienjarige Jamie O'Neill druk bezig met zijn leven. Hij denkt veel na over Noelle, zijn moeder, die overleed bij zijn geboorte, en over zijn plan om een perpetuum mobile te bouwen. Binnenkort begint hij op een nieuwe school, maar hij weet niet zo goed wat hij daarvan moet vinden.

Aan de andere kant van Emory bereidt lerares Tess Mahon zich voor op het nieuwe schooljaar, evenals Tadhg Foley, die net van de eilanden komt. Tess en Tadhg staan op het punt een jongen te ontmoeten die hen beiden hard nodig heeft. Maar wat ze allebei niet weten is hoe hard zij hem eveneens nodig zullen hebben.

AUTEUR



© Nathalie Marquez Courtney

Elaine Feeney is een Ierse dichter, schrijver en docent aan de National University of Ireland, Galway. Met drie dichtbundels en een toneelstuk focust Feeney veel op gesproken tekst, en won daarmee meerdere poetry slams. In 2020 debuteerde ze met haar eerste roman, waarop haar tweede roman *Hoe je een boot bouwt* snel volgde en op de longlist voor de Booker Prize terechtkwam.

VERTALER



Astrid Huisman (1977) is een veelzijdige en bevolgen vertaler van Engelstalige poëzie en literatuur. Ze heeft werk vertaald van schrijvers als Deborah Levy, Jesmyn Ward en Patti Smith en daarnaast begeleidt ze met veel enthousiasme beginnende vertalers. Begin 2025 was Astrid Translator in Residence van de Universiteit van Galway, waar ze aan de twee vertalingen in deze aanbieding heeft gewerkt. Voor uitgeverij HetMoet vertaalde zij eerder *Lome dagen, vluchtig gezelschap* van Eve Babitz en *Hemellichamen* van Sinéad Gleeson.



” Woest, uniek... Ik werd er meteen door gegrepen.

– Douglas Stuart, auteur van *Shuggie Bain*

” Voor een boek waar zoveel van het mythische in zit, is *Heksensteen* bewonderenswaardig wijs.

– Ellen Peirson-Hagger, *The Guardian*

november 2025

ISBN 9789083523965 | NUR 302 | € 23,50

350 p. | paperback



9 789083 523965

Heksensteen

Sinéad Gleeson

roman

vertaald door

Astrid Huisman

Kunstenaar Nell woont op een onherbergzaam, geïsoleerd eiland met een vuurtoren, een minimarkt en een pub. Het eiland is haar thuis en vormt de inspiratie voor haar kunst, maar wordt ook geplaagd door een onverklaarbaar, haast bovennatuurlijk geluid dat uit het binnenste van de heuvels lijkt te komen. De mysterieuze

Iníons, een gemeenschap van vrouwen die van over de hele wereld hun toevlucht op een afgelegen klif van het eiland hebben gezocht, noemen het geluid een Roeping.

Op een dag ontvangt Nell een brief van de Iníons, met de uitnodiging om ter ere van hun lange geschiedenis een kunstwerk voor hen te creëren. Tijdens het maken ontdekt Nell bepaalde dingen over de commune, en over zichzelf, waardoor alles wat ze dacht te weten op losse schroeven komt te staan.

AUTEUR



© Brid O'Donovan

Sinéad Gleeson is een Ierse schrijfster, televisie- en radiopresentator en redacteur. Haar boek *Hemmelichamen* (*Constellations*) stond op de shortlist van de Rathbones Folio Prize van 2020 en won de prijs voor het beste non-fictieboek van het jaar tijdens de Irish Book Awards. Gleeson is betrokken geweest bij verschillende multidisciplinaire projecten met kunstenaars en musici. Samen met Kim Gordon verzorgde ze de redactie van de bundel *This Woman's Work: Essays on Music* (White Rabbit, 2022). *Heksensteen* is haar debuutroman en stond op de longlist van de 2025 Dublin Literary Award.

VERTALER



Astrid Huisman (1977) is een veelzijdige en bevlogen vertaler van Engelstalige poëzie en literatuur. Ze heeft werk vertaald van schrijvers als Deborah Levy, Jesmyn Ward en Patti Smith en daarnaast begeleidt ze met veel enthousiasme beginnende vertalers. Begin 2025 was Astrid Translator in Residence van de Universiteit van Galway, waar ze aan de twee vertalingen in deze aanbieding heeft gewerkt. Voor uitgeverij HetMoet vertaalde zij eerder *Lome dagen, vluchtig gezelschap* van Eve Babitz en *Hemmelichamen* van Sinéad Gleeson.



*Het
Feest der Poëzie
zal tot het einde
van het jaar touren
met een voorstel-
ling rondom de
bloemlezing.*

november 2025

ISBN 9789083523972 | NUR 306 | € 27,50

120 p. | paperback met stofomslag



9 789083 523972

Opgetild in een verdwijnen

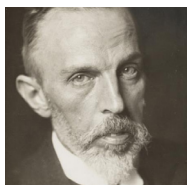
Biografische bloemlezing

J.H. Leopold

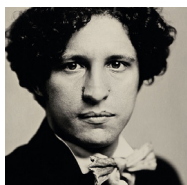
samengesteld door
Simon Mulder en
Mieke van Zonneveld

Honderd jaar nadat J.H. Leopold is gestorven brengen Mieke van Zonneveld en Simon Mulder een keuze uit zijn gedichten, ingebed in verwijzingen naar zijn leven in beeld, tekst en muziek: een biografische bloemlezing, zoals de eerder bij uitgeverij HetMoet verschenen keuze uit het werk van Henriette Roland Holst ***De zachte krachten zullen zeker winnen***. Leopold was als classicus en dichter geliefd bij zijn leerlingen aan het Erasmiaans Gymnasium in Rotterdam. Zijn symbolistische en filosofisch geladen gedichten, met verwerking van klassieke en oosterse bronnen en motieven, blijven geliefd bij opeenvolgende generaties lezers en dichters. Zijn werk biedt diep en ontroerend inzicht in ‘de eenzaamheid der mensenziel’, in een muzikale en rijke taal die uitreikt naar de ander en naar het hogere.

AUTEUR



J.H. Leopold (1865–1925) was dichter, bevlogen leraar klassieke talen aan het Erasmiaans Gymnasium in Rotterdam, en een groot muziek- en sportliefhebber, maar had daarbuiten een ingetogen en teruggetrokken persoonlijkheid. Zijn leven speelde zich goeddeels af tussen school en zijn spaarzaam ingerichte vrijgezellenkamer. Door toenemende doofheid werd hij in later jaren argwanend en afwerend jegens de buitenwereld.



Simon Mulder is voordrachtskunstenaar en artistiek leider van Stichting Feest der Poëzie. Hij is betrokken bij voorstellingen in binnen- en buitenland, schrijft gedichten en essays en is redacteur bij *Armada*, tijdschrift voor wereldliteratuur en voorzitter van het Louis Couperus Genootschap. Voor uitgeverij HetMoet vertaalde hij eerder de gedichten van Paul Verlaine en stelde hij bloemlezingen samen.

SAMENSTELLERS



Mieke van Zonneveld (1989) is dichter, letterkundige en docent Nederlands. Ze studeerde Nederlands en Oudheidkunde aan de Vrije Universiteit Amsterdam. Mieke debuteerde in 2016 met haar bundel *Leger* en won in 2013 de Turing Gedichtenwedstrijd. Ze was tevens van 2018 tot 2021 stadsdichter van Hilversum. Als lid van Stichting Feest der Poëzie draagt ze bij aan literaire salons en schrijft ze voor het periodiek *Avantgaarde*.

Reeds verschenen leverbare titels



De dag voordat het geluk kwam

” Wat een schitterende taalvirtuoze chroniqueur van Napels heb ik met Erri De Luca ontdekt. [...] De vertaling door Annemart Pilon is een krachttoer.

– Dirk Lambrecht, *Gent Leest*

Erri De Luca (vert. Annemart Pilon) | fictie

ISBN 9789083206028 | NUR 302 | €22,50 | 150 p. | paperback met flappen

ISBN 9789083339139 | NUR 302 | € 6,99 | 150 p. | e-book



Niet nu, niet hier

” In zijn heldere, intense proza roept de schrijver een wereld op die veel rijker en complexer blijkt dan de verhaallijn doet vermoeden.

– Emilia Menkveld, *De Volkskrant*

” Met weinig woorden schetst Erri De Luca een poëtisch universum.

Uitstekend vertaald door Annemart Pilon. – Joost Meesters, *Nieuwsblad*

Erri De Luca (vert. Annemart Pilon) | fictie

ISBN 9789083206073 | NUR 302 | €22,50 | 130 p. | paperback



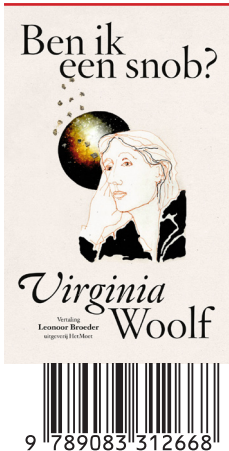
Onmogelijk

” Deze ongewone detective, geschreven als een vernuftig interview tussen een jonge onderzoeksrechter en de veel oudere verteller als verdachte, reflecteert op afstandelijke berghoogte ook de ‘loden jaren’ zeventig in Italië.

– Maarten van Bracht, *VPRO Gids*

Erri De Luca (vert. Annemart Pilon) | fictie

ISBN 9789083455938 | NUR 302 | €21,99 | 128 p. | paperback



Ben ik een snob?

” In *Ben ik een snob?* komt Virginia Woolf naar voren als een geestige, spitsvondige vrouw met een genadeloos oog voor de zeden van haar tijd en omgeving.

– Dieuwertje Mertens, *Het Parool*

” Niet terughoudend, en is steeds genadeloos eerlijk.

– Koen Schouwenburg, *De Groene Amsterdammer*

” Wie de vrijage van de Woolfs wil doorgronden mag dit niet missen.

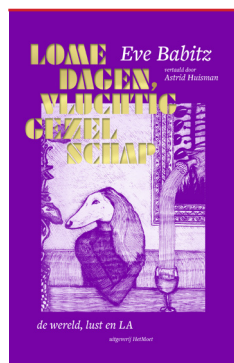
– Peter Jacobs, *De Standaard*

” Het leest als een tierelier.

– Lidewijde Paris tijdens *Nieuwsweekend*, *Radio 1*

Virginia Woolf (vert. Leonoor Broeder) | essays

ISBN 9789083312668 | NUR 323 | €24,99 | 300 p. | paperback



Lome dagen, vluchtig gezelschap

” Een gebrekkig meesterwerk dat ons doet beseffen dat Eve Babitz véél was, maar in de eerste plaats een fantastische schrijver.

– **Christophe Vekeman**, *De Standaard*

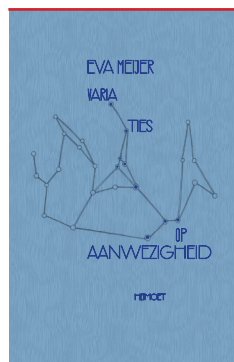
” Eve Babitz is mijn nieuwste obsessie. Ze doet denken aan Joan Didion, maar dan veel onstuimiger, grappiger. – **Stefanie Liebreks**

” De verhalen in deze prachtige, recent uitgegeven – en uitstekend vertaalde – memoir laten zich lezen als roddels die een goede vriendin je op een feestje in het oor fluistert. – **Dieuwertje Mertens**, *Het Parool*

” Een van de origineelste schrijvers uit het Los Angeles van de twintigste eeuw. – **Kevin Dettmar**, *The Atlantic*

Eve Babitz (vert. Astrid Huisman) | fictie

ISBN 9789083339191 | NUR 302 | €23,50 | 224 p. | paperback



Variaties op aanwezigheid

” In de dichtbundel *Variaties op aanwezigheid* van Eva Meijer zijn de zinnen sober en de woorden afgepast, als om energie te sparen. Maar de beelden zijn kraakhelder. – **Janita Monna**, *Trouw*

” De bundel is een krankzinnige oefening in geduld, maar op de rand van de waanzin breekt de hemel open en ontwaart je in de diepte een wonderschoon licht. – **Dietske Geerlings**, *Poëziekrant*

” In de dichtbundel *Variaties op aanwezigheid* van Eva Meijer zijn de zinnen sober en de woorden afgepast, als om energie te sparen. Maar de beelden zijn kraakhelder. – **Anne Louïse van den Dool**, *Awater*

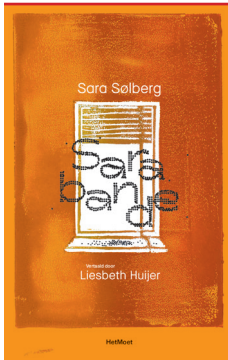
” Alsof Meijer in zichzelf verdwijnt tot er niets meer over is.

– **Robert Jan van der Woud**, *Noordhollands Dagblad*

” ★★★★★ – **NRC**

Eva Meijer | poëzie

ISBN 9789083455952 | NUR 306 | €19,50 | 112 p. | paperback met flappen



Sarabande

” Een caleidoscopisch verhaal dat tijdens het lezen voelt alsof je met blote handen in de aarde aan het wroeten bent. Een nieuw lievelingsboek!

– Ananda Serné

” Zinderende, beklemmende roman waar zowel natuur als vrouw een psychotische dreiging ondergaan. Voor fans van Max Blecher, Leonieke Baerwaldt, Mariken Heitman, Marlen Haushofer.

– Johannes Verschaeve, boekhandel Paard van Troje

” *Sarabande* is een ambitieuze, geëngageerde en literaire verkenning van grensgebieden – tussen mens en natuur, waan en werkelijkheid, zorg en verlies. – Anna Husson

” Door de psychose van Silja krijgt het lijden van de planeet een gezicht.

– Johan Crijns

Sara Sølberg (vert. Liesbeth Huijter) | fictie

ISBN 9789083455921 | NUR 302 | €23,50 | 304 p. | paperback



God gokt niet

” Even vernieuwend als confronterend. Intrigerend tot het eind.

– Alma Mathijssen

” Sarah Neutkens schrijft experimenteel, fris en aangrijpend. Deze scherpe politieke satire speelt met de dynamiek van aanbidding, macht en rebellie.

– Tessel ten Zeege, *ELLE Magazine*

” *God gokt niet* is een origineel, interessant, herkenbaar, vermakelijk en diepzinnig verhaal van een jonge, ambitieuze kunstenaar.

– Marianne Tolenaar, Brabant Cultureel

” Pittig, politiek, essayistisch, surrealistisch!

– Johannes Verschaeve, boekhandel Paard van Troje

Sarah Neutkens | fictie

ISBN 9789083523910 | NUR 301 | €19,50 | 112 p. | paperback

Contactgegevens

UITGEVERIJ HETMOET

Oosterdok 95, 1011 VZ Amsterdam
KvK 64296741
www.hetmoet.com

BEZOEKADRES

NDSM-Treehouse
t.t. Neveritaweg 55 A1
1033 WB Amsterdam

UITGEVER

Elte Rauch
info@hetmoet.com
+31 6 34336822

REDACTIE

Ilse van Oosten
ilse@hetmoet.com

PROMOTIE EN PUBLICITEIT

Anouk Harkmans
anouk@hetmoet.com

DISTRIBUTIE NEDERLAND

Centraal Boekhuis, Culemborg

VERTEGENWOORDIGING NEDERLAND EN VLAANDEREN

New Book Collective
Niasstraat 6D, 3531 WP Utrecht
020 2260238
verkoop@newbookcollective.com
www.newbookcollective.com

THE NEW MENARD PRESS

www.thenewmenardpres.com
info@thenewmenardpres.com

PUBLICITY & INQUIRIES

alexs@thenewmenardpres.com

DISTRIBUTIE VANUIT HET UK

BookSource
50 Cambuslang Road, Cambuslang
Glasgow
G32 8NB
+44 (0) 141 642 9192
orders@booksource.net

EN TE BESTELLEN

VIA GARDNERS
+44 (0)1323 521555
uksales@gardners.com
internationalsales@gardners.com

VERTEGENWOORDIGING

VERENIGD KONINKRIJK

Inpress Books
Milburn House, Newcastle upon Tyne
NE1 1LF, United Kingdom
+44 191 230 8104
enquiries@inpressbooks.co.uk